



Alexander Ross and the First English Translation of the Qur'an (1649): Book History, Censorship and Religion

Date: Thursday 12th September 2019

Place: Special Collections, University of Glasgow Library

Marking the 370th anniversary of the publication of the first English translation of the Qur'an

PROGRAMME

- 9.15 Registration
- 9.45 Welcome
- 10.00-11.00 Plenary 1 – Prof Janet Clare (Professor of Renaissance Literature, University of Hull), ‘Censorship and Doctrine’
- 11.00-11.30 Tea/coffee
- 11.30-13.00 Short Presentations 1
- Robert MacLean (Special Collections, University of Glasgow), ‘Archives and Special Collections’
- Dr Neil McIntyre (History, University of Glasgow), ‘Attitudes to Islam in Early Modern Britain’
- Prof Adrian Streete (University of Glasgow), ‘Religious Polemics in the Seventeenth Century’
- Dr Richard Stacey (English Literature, University of Glasgow), ‘Andrew Marvell, Oaths and the Qur’an’
- Prof Thomas Munck (History, University of Glasgow), ‘Transmission, Translation and Adaptation’
- Amina Khan (Theology & Religious Studies, University of Glasgow), ‘Beyond the Text: The Significance of Oral and Aural Traditions of the Quran in Islam’
- 13.00-14.00 Lunch – ‘Rest and Be Thoughtful’, Library Level 4 Annexe
- 14.00-15.00 Plenary 2 – Dr Stephen Burge (The Institute of Ismaili Studies, London), ‘The Translation of the Qur’an: Historical and Theological Reflections’
- 15.00-15.30 Tea/coffee
- 15.30-16.15 Short Presentations 2
- Dr Stuart Gillespie (English Literature, University of Glasgow), ‘The 1649 Alcoran as Secondary Translation’
- Dr Sohaib Saeed (Digital Humanities Network, University of Glasgow) – ‘Qur’an Exegesis and Translation: A Case Study of the Glasgow Rendition of Baydawi’s Commentary on the Chapter of Joseph’
- Dr Saeko Yazaki (Theology & Religious Studies, University of Glasgow), ‘Translations of the Qur’an Outside of a Monotheistic Context: The Case of Japan’
- 16.15-17.15 Plenary 3 Dr Amanullah de Somy (Senior Lecturer in Contemporary Islam, Study of Religions, University College Cork, Ireland), ‘In Search of the Ideal Image in the Qur’an’
- 17.15-17.45 Roundtable discussion led by Prof Willy Maley (English Literature, University of Glasgow)

Funded by the University of Glasgow Chancellor’s Fund and ArtsLab. Prospective attendees please RSVP.